

ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ - CHIESI BESZÁLLÍTÓI PORTÁL

Frissítve: 2021. december

Köszöntjük a **Chiesi Beszállítói Portálján** (a továbbiakban: „Portál”). A Portálon keresztül beszállítói minősítést szerezhetsz és részt vehetsz a Chiesi Farmaceutici S.p.A., Via Palermo 26/A, 43122 Párma, Olaszország székhelyű társaság és a Chiesi Csoport más tagvállalatai (a továbbiakban „Chiesi”, „mi”, vagy „minket”) által meghirdetett pályázatokban és ajánlati felhívásokban.

Személyes adatait a CHIESI a hatályos adatvédelmi jogszabályok betartása mellett kezeli – ideértve többek között, de nem kizárólagosan az (EU) 2016/679 rendeletét („GDPR”) – és saját adatvédelmi kötelezettségvállalásainkat. Jelen adatvédelmi nyilatkozat a GDPR 13. cikke értelmében készült a Felhasználótól eltérő személyek adataira vonatkozóan, amelyeket Chiesi részére a Portálhoz való hozzáférés és annak használata során a GDPR 14. cikke értelmében biztosítottak, továbbá ismerteti az általunk gyűjtött személyes adatokat és felhasználásuk módját.

FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Adatkezelő: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit önállóan vagy másokkal együtt meghatározza.

Az Ön Személyes adatainak Adatkezelője (ha az adatvédelmi törvények és rendeletek értelmében szükséges):

- a Chiesi Corporate, Chiesi Farmaceutici S.p.A., székhelye Via Palermo, 26/A – 43122 Párma (Olaszország) beszállítójaként történő minősítéshez;
- a Chiesi kapcsolt vállalatain belüli beszállítói minősítéshez: az adatkezelő (ha az adatvédelmi törvények és rendeletek értelmében szükséges) a Chiesi helyi leányvállalata (ahova minősítés iránti kérelmét benyújtja); elérhetőségek:

Egyéb Adatkezelő(k)	Cím
Chiesi Pharmaceuticals GmbH	Gonzagagasse 16/16, 1010 Bécs - Ausztria
Chiesi CZ s.r.o.	Smrčková 2485/4 - 18000 Prága - Cseh Köztársaság
Chiesi Slovenija, d.o.o.	Šmartinska cesta 53 - 1000 Ljubljana - Szlovénia
Chiesi Hungary Kft.	Dunavirág utca 2. 4. emelet - 1138 Budapest - Magyarország
Chiesi Slovakia s.r.o.	Kovová 24 - 821 06 Pozsony - Szlovákia
Chiesi Poland Sp. z o.o.	Al. Solidarności 117 - 00-496 Varsó - Lengyelország
Chiesi Bulgaria Ltd.	83, Gyueshevo str. Serdika Business Centre - Office 104 - 1330 Szófia - Bulgária
Chiesi România S.r.l.	10, Venezuela Street 011834 Bukarest - Románia
Chiesi S.A.	Avenue du Bourgetlaan 44 1130 Brüsszel
Chiesi España S.A.	Plaça d'Europa 41-43 Planta 10 08908 L'Hospitalet de Llobregat Barcelona
Chiesi S.A.	17, avenue de l'Europe 92277 Bois-Colombes CEDEX

Chiesi Hellas Pharmaceuticals S.A.	89, K. Karamanli Street – 15 125 Maroussi – Athén – Görögország
Chiesi Pharmaceuticals B.V.	Evert van de Beekstraat 1-120, 1118 CL Schilpol - Hollandia
Chiesi Pharma AB	Kungstensgatan 38 SE-113 59 Stockholm - Svédország
Chiesi Limited	333 Styal Road – Manchester Green – M22 5LG - Egyesült Királyság
Chiesi GmbH	Gasstraße 6 (Postfach 50 01 52, 22701 Hamburg) – D-22761 Hamburg – Németország
Chiesi Farmacêutica Ltda.	Rua Dr. Giacomo Chiesi, 151 – km 39,2 da Estrada dos Romeiros Santana de Parnaíba – SP 06500-000 – Brazília
Chiesi İlaçTicaret Limited Sirketi A.Ş	Büyükdere Cad. No:126 Özsezenİş Merkezi C Blok Kat:3 Esentepe-Şişli 34394 İsztambul
Chiesi USA Inc.	1255 Crescent Green Drive Suite 250, Cary North Carolina 27518
Chiesi Pharmaceuticals LLC	Chiesi Pharmaceuticals LLC Lesnaya str. 43, 127055, Moszkva Oroszország
Chiesi Pharmaceutical (Shanghai) Co., Ltd	Unit 2603-2606 City Point, No. 666 West Huaihai Road Sanghaj 200052
Chiesi México	Av. Coyoacán No. 1622 Edificio 2, Piso 1 Oficina 208 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CP 03100 Mexikóváros Distrito Federàl
Chiesi Italia S.p.A.	via Giacomo Chiesi 1, 43122 – Párma (Olaszország)
Chiesi Pharmaceuticals (Pvt) Limited	60/1A – XX, Phase III, Commercial Zone Khayaban-e-Iqbal, D.H.A. Lahore 54000
Chiesi Canada Corp	44 Chipman Hill Suite 1000 Saint John New Brunswick E2L 2A9
Chiesi Australia Pty Ltd	Suite 3 22 Gillman Street 3123 Hawthorn East VIC
Chiesi SA	Route de Moncor 10 1752 Villars – Sur Glâne Svájc

Személyes adat: egy azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó bármely információ.

Felhasználó: a Portálhoz hozzáférő cég, felhatalmazott személy és/vagy magánszemély (a továbbiakban: „Felhasználó” vagy „Ön”).

A TÁJÉKOZTATÓ TARTALMA

1. SZEMÉLYES ADAT, CÉLOK ÉS JOGALAP
2. ÉRINTETTEK ÉS ADATMEGOSZTÁS
3. ADATBIZTONSÁG
4. ADATMEGŐRZÉS IDŐTARTAMA
5. FELHASZNÁLÓI JOGOK
6. LÉPJEN VELÜNK KAPCSOLATBA
7. JELEN ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ FRISSÍTÉSEI

(1) SZEMÉLYES ADAT, CÉLOK ÉS JOGALAP

Az adatkezelés célja

A Felhasználók által a Portálra történő regisztráció és/vagy pályázaton való részvétel során megadott Személyes adatokat kizárólag az alábbi célokból kezeljük: (i) regisztráció és a Portál elérése; (ii) minősített beszállítóként való szerepeltetés a Chiesi beszállítói nyilvántartásában; (iii) részvétel a Portálon keresztül lebonyolított pályázatokban és ajánlati felhívásokban.

Kezelt személyes adatok

- o Elérhetőségek (pl. vezetéknev, keresztnév, székhely) és belépési adatok (pl. felhasználónév és jelszó) a Portálra való regisztrációhoz és hozzáféréshez.
- o Elérhetőségek (pl. vezetéknev, keresztnév, székhely), fizetési és pénzügyi adatok, büntetőítéletekkel és meghatározott bűncselekményekkel kapcsolatos bírósági adatok (pl. csalás, adóbűncselekmény, vesztegetés stb. miatti nyomozásban való részvétel), amennyiben és a törvény által előírt mértékben (pl. részvényesek, igazgatók, és jogi képviselők) elfogadásra kerülnek és szerepelnek a Chiesi minősített beszállítójaként, és részt vesznek pályázatokon és ajánlati felhívásokban.

Az adatkezelés jogalapja

- o Szerződéskötést megelőző és szerződéses intézkedések végrehajtása, amelyekben Ön szerződő fél, regisztráció és hozzáférés a Portálhoz, elfogadás és listázás a Chiesi minősített beszállítójaként, továbbá pályázatokban és ajánlatokban történő részvétel.
- o A Chiesi jogi kötelezettségeinek való megfelelés, annak felmérésére, hogy jogosult-e a minősített beszállítói minősítésre és/vagy a hatóságok megkereséseire válaszoljon.
- o Jogos érdek jogi képviselőjére vagy kapcsolattartóira vonatkozó személyes adatok feldolgozására valamint adatainak (ideértve az Ön Személyes adatait is) megosztására a Chiesi Csoport tagvállalataival és harmadik felekkel, például tanácsadókkal, ügyvédi irodákkal, bankokkal, biztosítóintézetekkel stb.

Az Ön adatai (beleértve a Személyes adatokat is) nélkülözhetetlenek és kötelezőek a Portálon való regisztrációhoz, a Beszállítói minősítéshez és a Portálon keresztül végzett

tevékenységekben való részvételhez. Ha az adatok hiányosak vagy tévesek, akkor előfordulhat, hogy nem tud hozzáférni a Portálhoz.

A fenti bekezdésben felsorolt bírósági adatok kivételével a GDPR 9. cikk 1. bekezdésben és 10. cikkben említett adatkategóriák kezelése kifejezetten kizárt. Ezért ha ilyen kategóriájú adatokkal lépünk kapcsolatba, azonnal eltávolítjuk azokat.

(2) ÉRINTETTEK ÉS ADATTOVÁBBÍTÁS

Személyes adatait az Adatkezelő által kifejezetten kijelölt és erre felhatalmazott személyek és/vagy a GDPR 28. cikke alapján adatfeldolgozóként kijelölt harmadik felek kezelik. A Chiesi a Személyes adatokat a következő esetekben is megoszthatja:

- a) Személyes adatai megoszthatók a Chiesi Csoport Olaszországban és külföldön található tagvállalataival.
- b) Személyes adatait megosztjuk a Bravo Solutions Italia S.p.A. társasággal, a Portál adatfeldolgozóként kijelölt kezelőjével, aki a következő tevékenységeket végzi:
 - o a Portál adatbázisának kezelése és frissítése, beleértve a Felhasználó adatainak ellenőrzését a regisztráció érvényesítése érdekében;
 - o a Portál műszaki karbantartása, beleértve az adatmentést és az adatbiztonsági intézkedések végrehajtását.
- c) Adatait megoszthatjuk más, a nevünkben tevékenységet végző harmadik felekkel, például tanácsadókkal, biztosítótársaságokkal, bankokkal, külső tanácsadókkal.
- d) Ezenkívül megoszthatjuk Személyes adatait abból a célból is, hogy megvédjük álláspontunkat jogi viták esetén, vagy teljesítsük a szabályozó hatóságok, bíróságok és kormányzati szervek adatszolgáltatási kérelmét.

A Chiesi olyan adatkezelési megállapodások kötésével gondoskodik az adatvédelmi előírások harmadik felek általi betartásáról, amelyek konkrét rendelkezéseket tartalmaznak az Ön Személyes adatainak védelme érdekében meghozandó technikai és szervezeti intézkedésekre vonatkozóan.

Személyes adatait alapesetben az EGT-ben található szervereken tároljuk. Abban az esetben, ha a kapcsolt vállalkozás és/vagy a harmadik fél székhelye nem EGT-országban található, a megfelelő szerződéses intézkedéseket fogantatosítjuk az adatvédelem megfelelő szintjének biztosításához, ideértve az adatok EGT-n kívüli továbbítására vonatkozó általános szerződési feltételeken alapuló megállapodások megkötését.

(3) ADATBIZTONSÁG

Személyes adatainak biztonsága rendkívül fontos számunkra. Minden szükséges intézkedést megteszünk a magas szintű védelem és adatainak biztonsága érdekében, valamint az olyan váratlan adatvédelmi incidensek elkerüléséért, mint például az illetéktelen hozzáférés és nyilvánosságra hozatal. Megbízható biztonsági intézkedéseket és fejlett technikai eszközöket alkalmazunk adatainak bizalmas kezelése érdekében:

- a) Csak az egyes célokhoz szigorúan kapcsolódó információkat használjuk fel, és az adatminimalizálás elvének megfelelően korlátozott ideig őrizzük az adatokat.
- b) Gondosan járunk el üzleti partnereink és szolgáltatóink kiválasztása során, és

megköveteljük tőlük, hogy megfeleljenek adatvédelmi követelményeinknek. Ezenkívül auditokat folytatunk le és további értékelési tevékenységeket is végzünk annak érdekében, hogy ellenőrizzük az e követelményeknek való megfelelést.

- c) Alkalmazottaink és munkatársaink körében erős adatvédelmi kultúrát ápolunk azáltal, hogy képzetekkel és tevékenységekkel növeljük tudatosságukat.

(4) ADATMEGŐRZÉS IDŐTARTAMA

Személyes adatainak kezelése elektronikusan, informatikai rendszereken keresztül és manuálisan történik, az adatokat a Chiesi és/vagy szolgáltatóink tárolják. A Személyes adatokat a kötelezettségeink teljesítéséhez szükséges mértékben és az adatgyűjtés céljainak teljesítéséhez szükséges ideig tároljuk, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően. Adatait eltávolítjuk rendszereinkből vagy nyilvántartásainkból, ha a továbbiakban már nincs rájuk szükség és/vagy lépéseket teszünk annak biztosítására, hogy azok anonimitása megmaradjon, hogy Önt már ne lehessen azonosítani ezen eszközökkel (kivéve, ha adatait a ránk vonatkozó jogi vagy szabályozási kötelezettségek teljesítése érdekében meg kell őriznünk).

Az Ön által a Portálon történő regisztrációhoz megadott információkat (beleértve a Személyes adatokat is) a teljes regisztrációs időszak alatt és/vagy addig tároljuk, ameddig Ön a Chiesi minősített beszállítójaként szerepel. Fiókjának megszüntetésekor és/vagy minősített beszállítóink közül való törlésekor hozzáférési adatai (beleértve a belépési adatait is) 3 hónap elteltével törlődnek, és Ön többé nem tud hozzáférni a Portálhoz.

A Portálon keresztül működtetett minősítési eljárásokhoz és pályázatokhoz kapcsolódó dokumentációt a minősítési folyamat vagy a pályázat lezárásától számított 10 évre archiváljuk és megőrizzük, továbbá a beszállítóval kötött szerződés esetén a beszállítóval való együttműködés időtartama alatt, kivéve, ha a vonatkozó jogszabály másként írja elő.

A Portálon keresztül végzett tevékenységekkel kapcsolatos szerződések és egyéb releváns dokumentumok a szerződések és adminisztratív adatok megőrzésére vonatkozó jogszabályi kötelezettség teljesítése és/vagy álláspontunk jogi eljáráson belüli védelme érdekében megőrizhetők.

(5) FELHASZNÁLÓI JOGOK

Bármikor kérheti adatvédelmi tisztviselőinktől adatfeldolgozóink (pl. szolgáltatóink) aktuális listáját, azon személyek listáját, akikkel az adatokat közölték, és bármikor gyakorolhatja az alábbi jogokat (GDPR 12. és 15-22. cikk).

A hatályos adatvédelmi törvényeknek megfelelően (ideértve de nem kizárólag a GDPR-t), Önnek jogában áll:

- a) hozzáférni Személyes adataihoz, ideértve annak megerősítését, hogy az Ön személyes adatait feldolgozzuk-e, valamint tájékoztatást kapni többek között az adatkezelés céljairól, a releváns személyes adatok kategóriáiról, címzettjeinek kategóriáiról, megőrzésük tervezett időszakairól, valamint az általunk történő beszerzésük forrásáról;
- b) helyesbíteni Személyes adatait, amennyiben azok hiányosak vagy helytelenek;
- c) személyes adatai kezelésének korlátozását kérni a GDPR 18. cikkében ismertetett esetekben;

- d) minden vagy bizonyos Személyes adatai törlését kérni a GDPR 17. cikkében ismertetett esetekben;
- e) másolatot kérni az Ön által rendelkezésünkre bocsátott személyes adatokról, és azt Önnek vagy más kijelölt szervezetnek megkapni széles körben használt, géppel olvasható formátumban, ha az adatait hozzájárulás alapján vagy szerződés teljesítése céljából használjuk fel;
- f) tiltakozni Személyes adatainak kezelése ellen (saját helyzetével kapcsolatos okokból), ha ezen személyes adatok felhasználása jogos érdekeinken alapul.

Ha Ön úgy véli, hogy a Chiesi nem a jelen tájékoztatónak vagy az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően kezeli Személyes adatait, tájékoztatjuk, hogy minden esetben joga van panaszt tenni a helyi adatvédelmi hatóságnál.

(6) LÉPJEN VELÜNK KAPCSOLATBA

Ha a Chiesi által kezelt Személyes adatokkal kapcsolatban bármilyen további kérdése vagy panasz merülne fel, bármikor felveheti a kapcsolatot a Chiesi Farmaceutici S.p.A. adatvédelmi tisztviselőjével írásban a következő e-mail címen keresztül: dpoit@chiesi.com vagy annak a Chiesi Csoport tagvállalatnak az adatvédelmi tisztviselője részére címzett e-mailen keresztül, amelynek Ön minősített szállítója, a releváns webhelyen megjelöltek szerint.

(7) JELEN ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ FRISSÍTÉSEI

Ezt az adatvédelmi tájékoztatót időszakosan frissítjük. A jelen tájékoztató bármely frissítése a Portálon történő közzétételének időpontjában lép hatályba.